

Nýggj bók

Grækaris Djurhuus Magnussen

Dreingirnir í WAFFEN

Føroyingar á hermótum

Dreingirnir í Waffen SS snýr seg um ungu føroyingar, sum stríddust fyri Adolfi Hitler - í elitudeildini hjá Hitler og Himmler, *Waffen SS*.

Hvarjir vóru hesir ungu menninir, og hví valdu teir at fara í krigg saman við nazistunum, og hvør varð lagna teirra?

í sölubúðunum 6. desember

299,-

Forlagið Steyrin

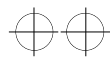
JÓLAbuffé

Vit hava stóra jólabuffé hvørt hóskvöld, fríggjakvöld, leygarkvöld og sunnavöld frá **kl. 17.30 til 21.30**

Spælistova er til børnini, so øll familjan kann hugna sær.

Tórsgøta 4 · Boks 97 · FO-110 Tórshavn
Tél 350 000 · Fax 350 001
hotel@hotel.fo · hotel.fo · pizza.fo

GALLAN



Andras Róin, stjóri á Føroya Tele:

– Ósakligt og »ynkeligt«

Andras Róin sigur, at Føroya Tele síðan 1999 hevur gjørt iløgur fyri eina hálva miljard krónur. Hesar iløgur eru eisini fyritleyktin fyri, at aðrir veitarar kunnu hava nakað sum helst at bjóða. – Eg haldi, at viðmerkingarnar hjá Birgiri W. Høgenesen eru ósakligar og "ynkeligar" – og ein roynd at biðja politikararnar um hjálp, tí fyrirtøkan, hann starvast hjá, hevur ilt við at standa seg í kappingini á fjarskiftisøkinum, sigur stjórin

FJARSKIFTI
Vilmund Jacobsen
vilmund@socialurin.fo

Í samrøðu við Sosialin í gjár, mælti Birgiri W. Høgenesen, sum starvast á internet-fyrirtøkuni, Tele Tech, til, at Føroya Tele við einskiljing verður gjørt til tvey feløg í staðni fyri eitt. Annar parturin verður tær telefon-og internet-tænastur, sum fyrirtøkan í dag hevur – og hin parturin, sum eigur at leggja til eitt nýtt felag, eigur at fevna um linjur, mastrar og annað, sum brúkt verður til telesamskipti í Føroyum.

Birgiri visti eisini á, at tey smáu telefelögin noyðast at biðja Føroya Tele um loyvi at leiga linjur út, men leigukostnaðurin av hesum linjum er so høgur, at tey smáu felögin megna ikki at geva nøktandi tilboð til síni viðskiftafólk í útjagaranum – og tí eru hesi fólk fyri vanbyti.

Hann heitti eisini á landsstýrismannin, Bjarna Djurholm, um ikki at drála við at fremja hesar broytingar – og soleiðis lata fjarskiftisvinnuna doyggja – eins og alivinnan doyði, meðan biðað varð, sum hann tók til.

Ósakligt og "ynkeligt"

Andras Róin, stjóri á Føroya Tele, heldur, at viðmerkingarnar hjá Birgiri W. Høgenesen eru ein roynd at ávirka politikararnar – ella at biðja teir um hjálp, nú fyrirtøkan, hann starvast hjá, kanska ikki megna at vera við í kappingini á fjarskiftisøkinum.

Hann heldur, at ákoyringarnar á Føroya Tele í hesum forinum eru ósakligar – og "ynkeligar", sum hann tekur til.

Stjórin viðgongur, at samstarvstrupulleikar hava



verið millum Føroya Tele og Tele Tech av givnum orsökum, sum hann ikki vil kunngerá alment. Hinvegin sigur hann, at samstarvið við aðrar veitarar sum heild er ógvuliga gott.

– Sum heild, eru viðmerkingarnar hjá Birgiri rættliga langt úti, og tá ið hann so samanber doyggjandi alivinnuna við fjarskiftisvinnuna, meti eg, at hann púra mistekur seg.

Andras sigur, at alivinnan júst er øvuta dømi av Føroya Tele – skilt á tann hátt, at tað gjørdist ein trupulleiki fyri vinnuna, tá ið allir vildu sleppa at ala.

– Petta vit fjarskiftisvinnuna sundur, gera vit somu mistøk, sum vit gjørdi í alivinnuni. Tá verður ikki pláss fyri øllum. Tí dugi eg sleit ikki at siggja, at alivinnan og fjarskiftisvinnan kunnu samanberast á slíkan hátt, sigur hann.

Haldast á lívi

Stjórin heldur, at ein orsök til, at Birgiri W. Høgenesen fer so langt út á "ísini", er, at felagið, sum hann arbeiðir fyri, hevur trupulleikar við at standa seg í kappingini.

– Ein orsök kann vera, at marknaðurin "flýtur" til so nógvir veitarar innan somu

tænastur, kanska hevur felagið ikki røttu "vørurnar" – ella kanska duga teir ikki nógv væl, sum hann tekur til.

Andras heldur, at tað var hugstoytandi at lesa viðmerkingarnar hjá Birgiri. – Tað kann væl ikki vera uppgávan hjá Føroya Tele, at allir veitarar á økinum skulu haldast á lívi. Hetta er nógv at krevja av okkum.

Hann er samdur við Birgiri í, at ein liberalisering er farin fram á samskiftisøkinum, og at hendan byrjaði í 1999, tá ið vit eisini fingur aðrar veitarar, sum Birgiri visir á.

– Vit halda tað vera gott við liberalisering, men tað kann ikki vera rætt, at vit í hesi gongd "kunstiga" skulu halda lív í veitarum, sum ikki megna at vera við í kappingini. Og tá ið hesir ikki megna at vera við, biðja teir myndugleikarnar um hjálp, sigur stjórin.

Veldugar iløgur

Andras sigur, at Føroya Tele fóli seg ikki traðkað á tærnar í liberaliseringspráttinum, tí hetta er ein náttúrlig "prosess".

Hann heldur tó, at Føroya Tele er fyri vanbyti í mun til aðrar veitarar á økinum.

– Vit eru undir skeivreg-

ulering, sum hann tekur til, tí vit sleppa ikki undir somu tingini sum aðrir veitarar – og vit hava veitingarskyldu, sigur hann.

Stjórin visir á, at Føroya Tele síðan 1999 hevur gjørt iløgur fyri eina hálva miljard krónur.

– Hesar iløgur eru eisini fyritleyktin fyri, at aðrir veitarar kunnu hava nakað sum helst at bjóða, leggur hann dent á.

Andras sigur, at Føroya Tele arbeiðir undir treytum, sum eru reguleraðar úr enda í annan av fjarskiftis-efirlitinum – við dikteraðum prísnum, sum eru millum teir lægstu í Evropa, tá ið ræður um linjur, ið Birgiri sigur eru so dýrar at leiga frá Føroya Tele.

– Tað er fjarskiftisefirlitið, sum stýrir hesum, og har leggja tey dent á, at alt skal vera kostnaðargrunað – ella kostbaserað, sum tað eisini verður rópt. Vit halda ofta, at tænastur verða seldar fyri undirkostnað.

Tráðleyst og breiðband

Stjórin á Føroya Tele heldur ikki, at telefelögin hava havt nakra serliga "succes" við tráleysa internet-sambandinum.

– Tað visir seg allastaðni

– Eg haldi, at fólk mugu duga at skilja, at vit hava okkara meining um, hvørt vit skulu hava Føroya Tele ella ikki. Sjálvandi skulu vit tað, halda vit, sigur Andras Róin, stjóri á Føroya Tele

í heiminum, at tráleysa sambandið als ikki stendur seg í kappingini við breiðbandið.

Hann visir á, at Kall sum veitari eisini hevur havt stóra "succes" við at selja breiðband, og hesir eru undir somu treytum sum eitt nú Tele Tech.

Andras visir til tilmælini, sum landsstýrismaðurin

hevur fingið, og at semja ikki fekt í nevndini, sum arbeiðdi við hesum máli.

– Eg haldi, at fólk mugu duga at skilja, at vit hava okkara meining um, hvørt vit skulu hava Føroya Tele ella ikki. Sjálvandi skulu vit tað, halda vit, sigur Andras Róin, stjóri á Føroya Tele, at enda.

Glúpaðu stór-seið í Leirvík

SEIDABERG
Vilmund Jacobsen
vilmund@socialurin.fo

Tað er stuttligt at standa á seiðabergi ella at royna við agni eftir reyðfiski eitt góðveðurskvöld. Men har nógvur seiður er, sum í Leirvík, ber eisini til at royna við glúpi!

Í bygðunum kring landið eru nógv seiða-og reyðfiskapláss. Tey kendastu bera ymisk navn, ið hava sínar røtur langt afturi í tíðini, tá ið tráðan hevði stóran týðning fyri húsarhaldið.

Gamalt er, at eigur tú tráðu og pott, so livst! Vit skulu ikki so nógv ár aftur í tíðina, til tráða var í næstan hvørjum hjalli ella kjallara úti á bygd.

Men tíðir broytast og umstøður við, sum tikið verður til.

Og tó. Tað kemur meira enn so

fyri, at tú enn sært menn í fjøruni ella á bryggjukantinum við tráðu.

Mikumorgunin tóku vit hesa myndina á bryggjuni í Leirvík.

Tveir mans skiftust um at glúpa stórseið, ið helt seg til fiskaruskíð, sum fer út á sjógv frá framleiðsluvirkjunum.

Hesir báðir fingur nógv an og stóran seið upp við glúpinum. Skjótt gekk at "fiska" – og skulu vit meta eftir kurvunum, teir høvdu við sær oman, vantaðu teir sær rættliga góðan fong.

Hóast seiða-og upsa-fiskiskapurin hendan morgunin var óføra góður, er ikki hugsandi, at menninir við glúpinum hava nakran sum helst møguleika at fiska nýggju leirvíkstrolararnar, Stjørnuna og Polarhav, av, tá ið teir fara til fiskiskap um nakrar dagar.



Nógur og góður seiður á bryggjuni í Leirvík mikumorgunin

Mynd: Vilmund Jacobsen

J. Broncks gøta 37 · Postsboks 370 · FO-110 Tórshavn
Tlf: 34 59 00 · Fax: 34 59 50 · booking@smryl-line.fo

WWW.SMYRIL-LINE.COM

BUSSFERÐ TIL HETLANDS

Nú hevur tú møguleika fyri at koma við á eina hugnaliga og áhugaverða bussferð til Hetlands. Farið verður av Havnini hóskvöld og komið verður aftur mánamorgun.

ÚTFERÐARMØGULEIKAR

Suðurmeginlandið – friggjadag kl. 14.00 - 18.00

Á hesum túrinum er m.a. møguleiki at siggja Scalloway Castle, Sumburgh Head og Jarlishof, har nógvir forvitnisligar fornleivdir eru at finna.

Norðurmeginlandið – leygardag kl. 14.00 - 18.00

Á hesum túrinum er m.a. møguleiki at siggja Tingvall, Lunna Kirk, sum er elsta kirkjan í Hetlandi, ið framvegis er í nýtslu og hvussu hetlendingar gera sínar eyðkendu og vøkru prýðislutir.

Prísir fyri hvønn úr 2.495,-

Iroknað er: Ferðin fram og aftur við Norðruni í 4-koyggjukamari við wc/bað, innan, 2 nætur í dupltekamari á Shetland Hotel við wc/bað. Á hotellinum er iroknaður morgunmatur og dagurði um kvöldið. Hartil føroyskur bussur, útfærðir og føroyskt tosanði ferðaleiðari á útfærunum.

Á heimferðini verður skipað fyri jólaborðhaldi og undirhaldi við **HILMAR JAN** og **ROBERT VESTMENN** spæla og syngja

SMYRIL LINE